

Чай с сахаром или без сахара?	Čāy bā šekar yā bi šekar?	چای با شکر یا بی شکر؟
Угощайтесь («приказывайте» = пожалуйста)!	Befarmāid!	بفرمایید!
Приятного аппетита (nuš — аппетит, удовольствие /от еды/)!	Nuš-e jān!	نوش جان!

Третья встреча	Didār-e sov'vom	دیدار سوم
Иван: Извините, девушка! Где находится агентство Хома (daftar — контора, офис)?	Bebaxšid doxtar xānom! Daftar-e Homā kojā ast?	ببخشید دختر خانم! دفتر هما کجا است؟
Девушка: Вы прибыли из Германии?	Šomā az Ālmān āmadid?	شما از آلمان آمدید؟
Иван: Нет, я приехал из России.	Na. Man az Rusiye āmadam.	نه. من از روسیه آمدم.
Девушка: Где изучали персидский язык (yād — память; yād gereftan — изучать: «в память брать»)?	Zabān-e fārsi-rā kojā yād gereftid?	زبان فارسی را کجا یاد گرفتید؟
Иван: В Москве. Частная школа Ильи Франка (āzād — свободный).	Dar Mosko. Āmuzešgāh-e āzād-e Ilyā Frānk.	در مسکو. آموزشگاه آزاد ایلیا فرانک.
Девушка: Добро пожаловать («хорошо пришли»)! Меня зовут Лале.	Xoš āmadid! Nām-e man Lāle ast.	خوش آمدید. نام من لاله است.
Иван: Спасибо, я	Sepāsgozāram. Man	سپاسگزارم. من ایوان